Microsoft License Terms

An sabunta na ƙarshe a Disamba, 2016

SHARUƊƊAN LASISIN SOFWAYAN MICROSOFT

SISTEM ƊIN AIKI NA WINDOWS

IDAN KA ZAUNE A (KO IDAN BABBAN WURINKA NA KASUWANCI YANA CIKIN) UNITED STATES, KARANTA SASHEN SULHU NA TILAS DA KUMA DOKA WADDA BA YA YARDA RUKUNIN MUTANE DON KAI KARAR WANI MUTANE A SASHEN 10. YA SHAFI YADDA AKE SHIRYA JAYAYYA.

Na gode da zaɓar Microsoft!

Dangane da yadda ka samu manhajan Windows, wannan yarjejeniyar lasisi ne tsakanin (i) ka da kuma mai ƙirar na´uran ko mai shigar manhaja wanda ya raba manhaja tare da na´urarka; ko (ii) ka da kuma Microsoft Corporation (ko, dangane da wurin da kake zaune, ko idan shi kasuwanci ne, inda babban wurinka na kasuwanci ne, ɗaya daga masu-alaƙarta) idan ka samu manhajan daga ɗan kiri. Microsoft mai ƙirar na´ura ce ga na´urori wanda Microsoft ko ɗaya daga masu-alaƙarta ƙera, kuma Microsoft ɗan kiri ce idan ka samu manhaja kai tsaye daga Microsoft.

Wannan yarjejeniya ya bayyana hakkokinka da kuma yanayi a kan wanda kuke iya amfani da manhajan Windows. Ya kamata ka sake duba dukan yarjejeniyyan, har da kowane ƙarin sharuɗɗan lasisi da aka buga a kan takarda wanda ya zo tare da manhajan da kuma kowane sharuɗɗa da aka haɗa, saboda duk sharuɗɗan su ne muhimmi da kuma su halitta wannan yarjejeniyan wanda ya shafi ku. Za ka iya sake duba sharuɗɗa da aka haɗa idan ka liƙa mahaɗa (aka.ms/) na gaba cikin tagar mai bincike.

Ta yarda da wannan yarjejeniyan ko ta amfani da manhajan, ka yarda da dukan sharuɗɗan, da kuma yarda da watsawar wasu bayani a yayin kunnawa da kuma a yayin amfaninka da manhajan bisa ga bayanin asirtacce da aka bayyana a Sashe 3. Idan ba ka yarda da kuma bi waɗannan sharuɗɗan ba, ba ka iya amfani manhajan ko fasalolinsa ba. Za ka iya tuntuɓi mai-ƙirar na´ura ko mai-shiga, ko ɗan kiri naka idan ka saya manhajan kai tsaye, domin sanin manufar mayarwarsa da kuma komar da manhajan ko na´ura don maida ko biyarwa ƙarƙashin wancan manufan. Dole ne ka bi da wancan manufa, wace mai yiwuwa zai bukata ka komar da manhajan tare da dukan na´ura wace an shigar da manhajan don maida ko biyarwa, idan akwai wani.

1. Dubawa gaba ɗaya.

- **a. Dacewa.** Wannan yarjejeniya ya shafi manhajan Windows da aka shigar a farkon a kan na ´urarka, ko da aka samu daga ɗan kiri da kuma da aka shigar ta ka, kafofi a kan wanda

kuke karɓi manhajan (in wani), kowane harufa, alamomi, hotuna ko fayilolin sauti da aka ƙara tare da manhajan, da kuma kowane ɗaukakawa, ɗagawa daraja, ƙari ko hidimomi ga manhajan, sai dai wasu sharuɗɗa ya zo tare da su. Kuma ya shafa aikace-aikacen Windows da Microsoft ta gina wanda samar da ayyuka kamarsu mel, abokan ma´amala, waƙa da kuma hotuna da aka ƙunshe tare da kuma su ne ɓangaren Windows. Idan wannan yarjejeniyan ya ƙunshi sharuɗɗan game da wani fasali ko hidima da ba a samuwa a na´urarka ba, sa'anan waɗancan sharuɗɗa ba su shafi ba.

b. Karin sharuɗɗan. Karin sharuɗɗan Microsoft da kuma wani mutum dabam zai iya shafa amfaninka da wasu fasaloli, hidimomi da aikace-aikacen, dangane da iyawar na´urarka, yadda ake saita shi, kuma yadda kake amfani da shi. Ka tabbatar ka karanta su.

(i) Wasu aikace-aikacen Windows su samar da wurin iso ga, ko dogara da, hidimomi a kan layi, da kuma an sarrafa amfanin waɗancan hidimomi, a wani lokaci, ta sharuɗɗan dabam da kuma manufofin asirtacce, kamar su Yarjejeniyar Hidimomin Microsoft a (aka.ms/msa). Za ka iya duba waɗannan sharuɗɗan da kuma manufofi ta ganin sharuɗɗan amfanin hidima ko saitunan aikace-aikace, kamar yadda ana buƙata. Mai yiwu wa ba a samu hidimomi ba a duk yankuna.

(ii) Microsoft, mai-ƙira ko mai-shigar za a iya ƙara ƙarin aikace-aikacen, wanda zai zama ƙarƙashin sharuɗɗan lasisi da kuma manufofin asirtacce dabam.

(iii) Manhanja yana ƙunshe Adobe Flash Player da aka ba da lasisi ƙarƙashin sharuɗɗan daga Adobe Systems Incorporated a (aka.ms/adobeflash). Adobe da kuma Flash su ne alamomin kasuwanci da an rajista ko alamomin kasuwanci na Adobe Systems Incorporated a United States kuma/ko wasu ƙasashe.

(iv) Manhajan mai yiwu wa ya ɗauke shirin wani mutum dabam wanda aka ba ku lasisi ƙarƙashin wannan yarjejeniyan, ko ƙarƙashin sharuɗɗan kansu. Za a iya duba sharuɗɗan lasis, sanarwa da kuma amincewa, in akwai wani, ga shirye-shiryen mutum dabam a (aka.ms/thirdpartynotices).

(v) Zuwa iyakar da aka haɗa da Windows, an ba ka lasisin Word, Excel, PowerPoint da OneNote don amfaninka na sirri da kuma mara-ciniki, sai dai idan kana da hakkokin amfani na ciniki ƙarƙashin yarjejeniyan dabam.

2. Shigarwa kuma da Hakkoki.

a. Lasisi. Sofwaya nada lasisi, ba'a sayar ba. Karƙashin wannan yarjejeniyan, mun ba ka hakki domin shigar kuma yi aikin samfur ɗaya na manhajan a kan na´urarka (na´ura da aka ba da lasisi), don amfanin mutum ɗaya a lokaci guda, muddin ka bi dukan sharuɗɗan wannan yarjejeniyan. Ɗaukakawa ko ɗagawa daraja daga manhaja maras gaske tare da manhaja daga Microsoft ko tushen mai izini bai sa ainihin sigarka ko siga da aka

ɗaukaka/ɗaga daraja gaske, da a cikin wancan hali, ba ka da lasisi domin amfani manhajan.

b.Na´ura. A cikin wannan yarjejeniyan, "na´ura" yana nufin tsarin hadwaya (ko mai-jiki ko na gaibu) tare da na´uran adana ciki da za a iya sa manhajan aiki. Ɓangaren hadwaya ko ruwa an ɗauke shi kamar wata na´ura.

c.Kuntatawa. Mai-ƙira ko mai-shigar da kuma Microsoft ne ke da duk hakkoki (kamarsu hakkoki da ke ƙarƙashin dokokin kadarorin masana ilimin) waɗanda ba a bayar da damar ba ciki nan yarjejeniya. Misali, wannan lasisi ba bayar maka da hakki ba, domin, kuma ba za ka iya;

(i) amfani ko amfani kwamfuta domin samar da wani hoton fasalolin manhajan daban;

(ii) buga, kwafin (baicin kwafin ajiyar mai-izini), hayar, ko ranta da manhajan;

(iii) canja wurin manhajan (face kamar yadda wannan yarjejeniyan ba da izini);

(iv) shawo kan wani iyakar ko ƙuntatawar fasaha acikin manhajan;

(v) amfani da manhajan kamar manhaja mai-hidima, don masaukin ciniki, samar manhaja don amfanin masu-amfani da yawa a lokaci ɗaya a kan wani cibiyar sadarwa, shigar manhajan a kan mai-hidima kuma ba da masu-amfani izini domin samu damarsa daga nesa, ko shigar manhajan a kan wata na´ura don amfanin masu-amfani daga nesa kawai;

(vi) juya injiniya baya, sake shirya kod cikinsa, ko watsa manhajan, ko yi ƙoƙari domin yi haka, ban da kuma zuwa iyakaci da ƙuntatawa mai gudana (a) samu izini daga doka da ya dace; (b) samu izini daga sharuɗɗan lasisi da ya sarrafa amfanin ɓangarori mai ɓudewa da aka hada da manhajan; ko (c) abin an bukata ne domin cire kuskure a cikin canje-canje ga wani laburaren da aka bada lasisi ƙarƙashin Karamin Lasisin Jama´a Gaba ɗaya (GNU) wanda aka haɗa tare da manhajan; da kuma

(vii) a lokacin da ka yi amfani da fasalulukan Masu-Intanet, ba za ka iya amfani waɗancan fasaloli a wani hanya da za a iya shafi amfanin wani dabam, ko yi ƙoƙari domin samu damar ko amfani kowane sabis, bayanai, asusu, ko cibiyar sadarwa, a hanya mara izini.

d. Halin amfani da yawa.

(i) **Sigogin da yawa.** Idan a lokacin samuwar manhaja, an samar maka tare da sigogi da yawa (kamarsu 32-bit kuma 64-bit), za ka iya shigar da kuma sa aiki ɗaya daga cikin waɗancan sigogin a lokaci ɗaya kawai.

(ii) **Hađi da yawa ko da aka tara.** Hadwaya ko manhaja da aka amfani don hađi da yawa ko hađin tarawa, ko don rage tushen adadin na´urori ko masu amfani wađanda samu damar ko amfani manhajan, ba rage tushen adadin lasisi da aka bukata. Za ka iya amfani irin wannan hadwayan ko manhajan kawai idan kana da lasisi ma kowace samfur manhaja da aka amfani.

(iii) **Hađin na´ura.** Za ka iya ba da izini har wasu na´urori 20 domin samu damar manhajan da aka shigar a kan na´ura mai-lasisi don makasuđin yin amfani da wađannan fasalolin manhajan: hidimomin fayil, hidimomin bugawa, hidimomin bayanin Intanit, da hidimomin rabawar hađin Intanit da hidimomin kira a kan na ´ura mai-lasisi. Za ka iya ba da izinin kowane tushen adadin na´urori domin samu damar manhajan a kan na´ura mai-lasisi domin yi aiki tare da bayanan tsakanin na ´urori. Wannan sashe ba ya nufin, duk da haka, cewa kana da hakki domin shigar da manhajan, ko amfani da manyan aiki na manhaja (face ga fasaloli da aka jera a cikin wannan sashe), a kan wani daga cikin wađannan wasu na'urorin.

(iv) **Amfani a cikin wuri mai-gaibu.** Wannan lasisi ya ba ka izini domin shigar samfur đaya na manhaja kawai don amfani a kan na´ura đaya, ko wancan na´ura mai-jiki ko na gaibu ne. Idan kana so ka amfani da manhajan a kan kwamfuta na gaibu fiye da đaya, dole ne ka samu lasisi daban ga kowane samfur.

(v) **Samun damar daga nesa.** Ba fiye da sau daya a kowace kwanaki 90, za ka iya nađa mai amfani guda wanda na yi amfani da na'ura mai-lasisi kamar mai-amfani mai-lasisi. Mai-amfani mai-lasisi mai yiwuwa samu damar na´ura mai-lasisi daga wani na'ura ta yin amfani da fasahohin samun damar daga nesa. Wasu masu-amfani, a lokacin daban, mai yiwuwa samun damar na´ura mai-lasisi daga wata na'ura ta yi amfani da fasahohin samun damar daga nesa, amma a kan na´urori da aka ba da lasisi domin gudana siga guda ko mafi manya na wannan manhajan kawai.

(vi) **Taimako daga nesa.** Za ka iya amfani da fasahohin taimako daga nesa domin raba lokacin aiki ba tare da samun wani ƙarin lasisi ga manhajan. Taimako daga nesa ya bada izini ga mai amfani đaya domin hađa kai tsaye zuwa kwamfuta mai amfani daban, yawanci domin gyara matsaloli.

e.Kwafin ajiya. Za ka iya sa kwafi guda na manhajan don makasuđin ajiya, kuma mai yiwu wa amfani da wancan kwafin ajiya domin canja wurin manhajan idan an samun sa kamar manhaja mai-tsaya kadai, kamar an bayyana a Sashen 4 a ƙasa.

3. Asirtacce; Izini domin Amfanin Bayanai. Sirrinka da muhimmanci a gare mu. Wasu Idan ka zaɓi don amfani wani a cikin wađannan fasalulukan, ka yarda domin aika wannan bayanan idan ka yi amfani wannan fasali. Za ka iya kashe yawa daga wađannan fasaloli a cikin tsaka-tsakin mai amfani, ko za ka iya zaɓi kada ka yi amfani dasu. Ta yarda da wannan yarjejeniyan kuma ta amfani da manhajan, ka yarda da Microsoft mai yiwu wa tattara, amfani, da tona

bayani kamar an bayyana a cikin Bayanin Asirtacce na Microsoft da aka samuwa a (aka.ms/privacy), kuma kamar zai iya bayyana a cikin tsaka-tsakin mai amfani da alaƙa da fasalolin manhajan.

4. **Canjawa wuri.** Samarwa wannan sashen ba su shafi idan ka samu da manhaja a matsayin mabukaci a Jamus ko a wani daga cikin kasashen da aka jera a wannan shafin (aka.ms/transfer), wanda idan wani canja wuri na manhaja zuwa ga mutum dabam, da kuma da hakkin ya yi amfani da shi, dole ne zai bi doka da ta dace.

   a. **Manhaja da aka shigar a farkon a kan na´ura.** Idan ka samu manhaja kamar abin da aka shigar a farkon a kan na´ura (da kuma idan ka ɗage daraja daga manhajan da aka shigar a farkon a kan na´ura), za ka iya miƙa lasisi, domin amfanin manhajan kai tsaye, zuwa wani mai-amfani, tare da na´ura mai-lasisi kawai. Miƙawa dole ya ƙunshe da manhajan kuma, idan an samar shi tare da na´uran, alamar Windows mai-ingantacce haɗa da maɓallin samfur. Kafin an bada izinin kowane miƙawa, dole wancan mutumin dabam ya yarda cewa wannan yarjejeniya ya sanya da miƙawa da kuma amfani da software.

   b. **Manhajan tsaya-kadai.** Idan ka samu manhaja kamar manhaja mai-tsaya kadai (da kuma idan ka ɗage daraja daga manhajan da aka samu kamar manhaja mai-tsaya kadai), za ka iya miƙa manhajan zuwa wata na´ura wanda naka ne. Kuma za ka iya miƙa manhajan zuwa wata na´ura wanda ga wani dabam ne idan (i) kai mai-amfani mai-lasisi na farkon ne na manhajan kuma (ii) sabon mai-amfani ya yarda da sharuɗɗan wannan yarjejeniyan. Za ka iya amfani da kwafin ajiya da mu ba ka izini domin sa ko kafofi a kan wanda manhajan ya zo domin miƙa manhajan. Duk lokacin da ka canja wurin da manhaja zuwa wani sabon na'ura, dole ka cire manhaja daga na´ura na da. Kada ka miƙa manhajan domin raba lasisi tsakanin na´urori.

5. **Manhaja Mai-izini kuma Kunnawa.** An ba ka izini domin amfani wannan manhajan idan kana da lasisi da ya dace kuma an kunna manhaja da kyau tare da maɓallin samfur mai gaske ko ta wasu hanya mai izini. Idan ka haɗa zuwa Intanit a yayin amfani da manhajan, manhaja zai tuntuɓi Microsoft ko masu-alaƙarta ta atomatik domin yi kunnawa don danganta da shi tare da wani na´ura. Za ka iya kuma kunna manhajan da-hannu ta Intanit ko waya. A yanayi biyu, watsa wasu bayani zai faru, kuma mai yiwu wa za a biya cajin Intanit, waya da hidimar SMS. A yayin kunnawa (ko sake kunnawa wanda za a iya haddasa ta canje-canje a ɓangaren na ´urarka), manhaja mai yiwu wa gano cewa samfur manhaja da aka shigar na jabu ne, an samu lasisinsa ta hanya maras kyau ko ya ƙunshe canje-canje maras izini. Idan kunnawa ta kasa, manhaja za a yi ƙoƙari domin gyara kansa ta sauyawa wani manhajan Microsoft da aka taɓa tare da manhajan Microsoft na gaske. Kuma za ka iya karɓa tunatarwa don samu wani lasisi da kyau ga manhajan. Kunnawa da aka yi nasara ba tabbata cewa manhajan wani samfur mai gaske ne ko an bayar da shi lasisi mai kyau. Kada ka kauce ko kuɓuce kunnawa. Domin taimaka ƙayyade ko manhaja naka ta gaskiya ce kuma ko an ba ka lasisi a hanya mai kyau,

duba (aka.ms/genuine). Za a iya bayar masu-amfanin manhaja mai gaske na Microsoft sauran ɗaukakawa, goyon baya, da kuma wani hidimomi.

6. Ɗaukakawa. Manhajana bincika ɗaukakawan tsari da aikace-aikacen lokaci-lokaci, da kuma sauke da shigar su a gare ku. Za a iya samu ɗaukakawa daga Microsoft ko mai izini kawai, kuma Microsoft mai yiwu wa bukata domin ɗaukaka tsarinka domin samar muku tare da waɗancan ɗaukakawan. Ta yarda wannan yarjejeniyan, ka yarda don karɓa irin waɗannan ɗaukakawar atomatik ba tare da wani ƙarin sanarwa.

7. Hakkokin Rage daraja. Idan ka samu wani na´ura daga mai-kira ko mai-shigar a kan wanda an shigar sigar Professional na Windows a farkon, za a iya amfani ko sigar Windows 8.1 Pro ko Windows 7 Professional, amma ga har Microsoft ta samar da goyon baya ga wancan sigar farko kawai kamar an ce a (aka.ms/windowslifecycle). Wannan yarjejeniya ya sanya da amfanin ka da sigogin na da. Idan sigogin na da ya ƙunshe da ɓangarori dabam dabam, kowane sharuɗɗa ga waɗancan ɓangarori a cikin yarjejeniyan da ya zo tare da sigar na da ya sanya da amfanin ka da irin waɗannan ɓangarori. Ba dole an wajabta wa ko mai-kira, ko mai-shiga, ko Microsoft kawo maka sigogin na da. Dole ne ka samu sigar na da dabam, ga wanda za a iya caje ka kuɗi. A kowane lokaci, mai yiwuwa za ka sauya wani siga na da tare da wannan siga wanda ka samu a farko.

8. Kuntatawar Kasa kuma Fitarwar Kaya. Idan an ƙuntata manhaja naka don amfani a wani yanki, sa´annan za ka iya kunna manhajan a wancan yankin kawai. Dole ka yarda da kowane doka da ƙa'ida na gida da kuma na ƙasashen waje da ya sanya zuwa manhajan, wanda su ƙunshe da ƙuntatawa a kan wuraren ƙarshen manhajan, masu amfani na ƙarshe, da amfani na ƙarshe. Don ƙarin bayani akan ƙuntatawar ƙasa da fitarwa, ziyara (aka.ms/georestrict) kuma (aka.ms/exporting).

9. Hanyoyin Goyon baya da Mayarwa.

a. Ga manhaja da aka shigar a farkon a kan na´ura. Ga manhaja gaba ɗaya, tutunɓa mai-ƙira ko mai-shiga don zaɓuɓɓukan goyon baya. Duba lamban goyon baya da aka samar tare da manhajan. Don ɗaukakawa da ƙari da aka samu kai tsaye daga Microsoft, Microsoft mai yiwu wa bayar da hidimomin goyon baya mai iyaka ga manhaja mai-lasisi da kyau kamar an bayyana a (aka.ms/mssupport). Idan kake nema mayarwa, tutunɓi mai-ƙira ko mai-shigar domin sanin manufofin mayarwarsa. Dole ne ka bi da waɗancan manufofi, wace mai yiwuwa zai bukata ka komar da manhajan tare da dukan na´ura wace an shigar da manhajan don maida.

b. Ga manhaja da aka samu daga ɗan kiri. Microsoft ta bayar da hidimomin goyon baya mai iyaka ga manhaja mai-lasisi da kyau kamar an bayyana a (aka.ms/mssupport). Idan ka saya manhajan daga ɗan kiri kuma ka nema mayarwa, da ba za ka iya samu ta ba inda ka saya manhajan, tuntuɓi Microsoft don bayani game da manufofin mayarwa na

Microsoft. Duba (aka.ms/msoffices), ko a cikin North America, kira (800) MICROSOFT ko duba (aka.ms/nareturns).

10. Sulhu Na Tilas da kuma Doka wadda ba Yarda Rukunin Mutane don Kai Karar Wani Mutane idan Ka Zaune a (ko idan shi Kasuwanci ne, Babban Wurinka na Kasuwanci yake a) United States.

Mun fata ba za mu samun jayayya ba, amma idan muke samun sa, kai da mu yarda don yi ƙoƙari ga kwanaki 60 domin warware sa ta hanyar zumunci. Idan ba mu iya yi wannan ba, kai da mu yarda da **sulhu kowane mutum na tilas a gaban Kungiyar Sulhun Amirka ("AAA") ƙarƙashin Dokar Sulhu na Tarayya ("FAA"), kuma ba kai ƙara a gaban mahukunci ko ƙungiyar mahukunci ba**. Maimakon, mai sulhu tsaka tsaki za a yanke shawara kuma shawarar mai sulhu zai zama ƙarshe sai dai hakkin mai iyaka domin ɗaukaka ƙara ƙarƙashin FAA. **Ba a yarda ƙarar rukunin mutane, sulhun rukunin mutane, ƙara ta babban lauyan na sirri, kuma kowane hanyoyin shari´a inda wani mutum za a yi aiki kamar wakili. Da kuma haɗawar hanyoyin shari´a na wani mutum ba tare da yarda duk mutane wanda magana ya shafa.** "Mu" ƙunshe da Microsoft, mai-ƙira na´ura, kuma mai-shigar manhaja.

a.Jayayya da aka taɓa--duk abin face IP. Kalmar "jayayya" mai faɗi ne kamar a iya zama. Shi ƙunshe da kowace da´awa ko jayayya tsakanin ka da kuma mai-ƙira ko mai-shigar, ko kai da Microsoft, game da manhaja, farashinsa, ko wannan yarjejeniyan, ƙarƙashin kowace ka´idar shari´a har da kwangila, garanti, ƙeta, doka, ko ƙa´ida, **face jayayya da shafa tilasta ko ingancin hakkokin kadarorin masana ilimin naka, mai bada lasisi naka, namu, ko mai bada lasisinmu**.

b.Aika wani mel naSanarwar Jayayya a farko. Idan kana da jayayya da wakilan hidimomin abokan cinikinmu ba zai iya warware sa, aika wani Sanarwar Jayayya ta U.S. Mail zuwa mai-ƙira ko mai-shigar, ATTN: SASHEN SHARI´A. Idan jayayyarka tare da Microsoft ne, aika shi zuwa Microsoft Corporation, ATTN: LCA ARBITRATION, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399. Gaya mana sunanka, adireshi, yadda za a tuntuɓi ku, abin da matsala ne, kuma abin da kana so. Akwai fom a (aka.ms/disputeform). Za mu yi wannan idan muna da jayayya tare da kai. Bayan kwanaki 60, ka ko mu za a iya fara sulhu idan ba a warware jayayya.

c. Zaɓin kotun kaɗan Da´awa. Maimakon aikawar Sanarwar Jayayya, kuma idan ka cika bukatun kotu, za ka iya kai ƙara da mu a kotun ƙadan da´awa a ƙasarka na zaune (ko idan shi kasuwanci ne, babban wurinka na kasuwanci) ko babban wurinmu na kasuwanci–King County, Washington USA idan jayayyarka tare da Microsoft ne. Mun fata za a aika Sanarwar Jayayya da kuma bayar mu kwanaki 60 domin yi ƙoƙari in warware shi, amma ba dole ba ka yi wannan kafin ka tafi zuwa kotun ƙadan da´awa.

d. Hanyar Sulhu. AAA zai gudanar kowace sulhu ƙarƙashin Dokokkin Sulhun Ciniki (ko idan ka wani mutum ne da kuma amfani da manhajan don amfanin sirri ko gida, ko idan

darajar jayayya ita ce $75,000 USD ko ƙasa, ko ka wani mutum ne ko ba, ko yadda ka amfani da manhajan, Dokokkin Sulhu Mabukaci nasa). Don ƙarin bayani, duba (aka.ms/adr) ko kira 1-800-778-7879. Domin fara sulhu, bayar da fom wanda samuwa a (aka.ms/arbitration) wa AAA; aika wani kwafi zuwa mai-ƙira ko mai-shigar (ko zuwa Microsoft idan jayayyarka tare da Microsoft ne). Ga jayayya da ya shafi $25,000 USD ko ƙasa, za a yi kowane saurarон ƙara ta hanyar waya face mai-sulhu ya sami wani muhimmin dalili don yi saurarон ƙara inda mutum zai bayyana a rai. Kowane saurarон ƙara inda mutum zai bayyana a rai za a faru a ƙasarka na zaune (ko idan shi kasuwanci ne, babban wurinka na kasuwanci) ko babban wurinmu na kasuwanci–King County, Washington USA idan jayayyarka tare da Microsoft ne. Za ka zaɓi. Mai-sulhu mai yiwu wa bayar maka diyya ɗaya kawai kamar kotu zai iya. Mai-sulhu mai yiwu wa bayar maka agaji ta shela ko ta yankawa kawai domin gamsar da da´awarka

e.Kuɗaɗen da biyarwa sulhu.

(i) **Jayayya da ya shafi $75,000 USD ko ƙasa.** Mai-ƙira ko mai-shigar (ko Microsoft idan jayayyarka tare da Microsoft ne) zai maida kuɗaɗen kai ƙara naka da biya kuɗaɗen AAA da mai sulhu. Idan ka ƙi karɓa rubucen tayin namu na ƙarshe da aka yi kafin an naɗa mai-sulhu, jayayyarka zai tafi har ya zuwa shawarar mai-sulhu (da ake kira wani ¨diyya¨), kuma mai-sulhu zai sam maka fiye da wannan rubucen tayin na ƙarshe, mai-ƙira ko mai-shigar (ko Microsoft idan jayayyarka tare da Microsoft ne) zai: (1) biya mafi girma na diyya ko $1,000 USD; (2) biya kuɗaɗen lauya naka da ya dace, in wani; kuma (3) maida kowane kashewa (haɗa da kuɗaɗen gwanin mashaida) da lauya naka ya samu da ya dace don binciken, shirya, kuma bin da ´awarka a sulhu. Mai-sulhu zai yanke shawarar farashi sai dai idan ka kuma mun yarda a kan su.

(ii) **Jayayya da ya shafi fiye da $75,000 USD.** Dokokkin AAA zai sarrafa biyarwar kuɗaɗen kai ƙara kuma kuɗaɗen da kashewar AAA da mai-sulhu.

(iii) **Jayayya da ya shafi kowane kuɗi.** Idan ka fara sulhu, ba za mu nema kuɗaɗen da kashewar AAA ko sulhu namu, ko kuɗaɗen kai ƙara naka da mu maida, sai dai idan mai-sulhu ya gano cewa sulhu maras hankali ne ko an kawo sulhu don makasuɗi da ba ya dace ba. Idan mu fara sulhu, za mu biya duk kuɗaɗen kai ƙara, kuɗaɗen da kashewar AAA da mai-sulhu. Ba za mu nema kuɗaɗen ko kashewar lauya namu daga kai a wani sulhu. Ba a ƙidaya ƙuɗaɗe da kashewan idan ana ƙudura nawa wani jayayya ta shafi.

f.Dole a kawo a cikin shekara ɗaya. Dole kai da mu kawo kowane da´awa ko jayayya a kotun kaɗan da´awa ko sulhu (face jayayyar kadarorin masana ilimin — duba Sashen 10.a.) a cikin shekara ɗaya daga lokaci da za a iya kawo shi. Idan ba haka ba, an kange shi har abada.

g.Iyawar Rabuwa. Idan an gano cewa doka wanda ba ya yarda rukunin mutane don kai ƙara wani mutane ba bisa doka ba ne ko ba a iya tilasta ita ba ne bisa duk ko sauran sassan jayayya, ba a yi sulhun waɗannan sassan ba amma zai ci gaba a kotu, tare da sauransu zuwa sulhu. Idan an gano cewa kowace jaddadawar Sashe 10 ba bisa doka ba ne ko ba a iya tilasta ita ba ne, za a raba wannan jaddadawan amma sauran Sashen 10 ya shafi.

h.Saɓani da dokokkin AAA. Wannan yarjejeniyan ta sarrafa idan shi saɓa da Dokokkin Sulhun Ciniki na AAA ko Dokokkin Sulhu Mabukaci.

i.Microsoft kamar wani mutum da ɓangare na yarjejeniya ne ko mutum uku a yarjejeniya. Idan Microsoft mai ƙirar na´ura ce ko idan ka samu manhajan daga ɗan kiri, Microsoft wani ɓangare na yarjejeniya ce. Idan ba haka ba, Microsoft ba wani ɓangare ba amma wani mutum uku mai fa´ida na yarjejeniyarka tare da mai-ƙira ko mai-shiga domin warware jayayya ta hanyar shawarwari da sulhu.

11. Doka Mai-sarrafa. Dokokkin jiha ko ƙasa inda ka zaune (ko idan shi kasuwanci ne, inda babban wurinka na kasuwanci ne) sarrafa duk da´awa da jayayya game da manhajan, farashinsa, ko wannan yarjejeniyan, haɗa da yin banza da da´awar kwangila kuma da´awa ƙarƙashin dokokkin kare mabukaci, dokokkin mara-adalcin gasa, dokokin garanti da aka nuna a fakaice, zuwa ga azurtawa maras adalci, kuma a wasu irin yin banza, duk da rigimar aƙ'idan doka. A cikin Amirka, FAA ya sarrafa duk umurni da shafa sulhu.

12.Hakkokin Mabukaci, Bambanci na Yanki. Wannan yarjejeniyan ya bayyana wasu hakkokin doka. Mai yiwuwa kana da wasu doka, har da hakkoki mai-ciniki, ƙarƙashin jiha ko ƙasan ka. Kuma mai yiwuwa kana da hakkoki game da mutum daga wanda ka samu manhajan. Wannan yarjejeniya bai canja waɗannan hakkokin in dokokin jiha ko ƙasarka bai ba ka izini domin yi haka. Misali, idan ka samu manhajan a ɗaya daga cikin yankuna a ƙasa, ko dokar ƙasa na tilas ta shafa, sa´annan waɗancan umurni su shafa ka:

a. Ostareliya. Ambacin "Garanti Mai iyaka" su ne ambacin bayyanannen garanti da Microsoft ko mai-ƙira ko mai-shigar samar da shi. An bayar da wannan garanti ƙari ga wasu hakkoki da kuma diyya da za ka iya samu ƙarƙashin doka, haɗa da hakkokinka da diyyarka bisa ga garanti a doka ƙarƙashin Dokar Mabukaci na Ostareliya.

A wannan sashen, "kayayyaki" suna nufin manhaja ga wanda Microsoft ko mai-ƙira ko mai-shigar samar da bayyanannen garanti. Kayayyakinka suna zuwa tare da garanti da ba a iya ware ƙarƙashin Dokar Mabukaci na Ostareliya. Kana da hakki don sauyawa ko maida ga manyan gazawa da kuma diyya ga wani asara ko lalacewa mai basira wanda ake iya faɗi. Kuma kana da hakki ga gyaran ko sauyawa idan kayayyaki su gaza domin cika daidaitattun da za a iya yarda kuma gazawar ba yi wa manyan gazawa ba.

b. Canada. Za ka iya dakatar da karɓar ɗaukakawa a kan na´urarka idan ka kashe samun damar Intanit. Idan da kuma lokacin da ka sake haɗa da Intanit, manhajan zai sake fara

dubawar da shigarwar ɗaukakawa.

c. European Union. Kuntatawar amfani a wurare na ilimi a Sashe 13.d(i) a ƙasa ba shafa ka ba a iko da aka jera a wannan shafin: (aka.ms/academicuse).

d. Germany da Austria.

(i) **Garanti.** Manhaja mai lasisi da kyau zai yi aiki mai inganci kamar an bayyana a kowane abubuwan Microsoft da aka zo tare da manhajan. Duk da haka, mai-ƙira ko mai-shiga, da kuma Microsoft, ba su a bada garanti na kwangila game da manhaja mai lasisi.

(ii) **Iyakance Sanadiyyar.** Idan akwai wani gangancin hali, babban sakaci, da'awar dogara ne a kan Dokar Sanadiyyar Samfur, da kuma, idan akwai wani mutuwa ko rauni na sirri ko ta jiki, mai-ƙira ko mai-shigar, ko Microsoft su ne abin dogaro bisa ga dokar ƙa'ida.

Karƙashin magana da ya gabata, mai-ƙira ko mai-shigar, ko Microsoft za su zama abin dogaro kawai, ga kadan sakaci idan mai-ƙira ko mai-shigar ko Microsoft su yi banza irin wannan wajibai na kwangila, cikar wanda ya tallafa aikin wannan yarjejeniya, yin banza wadda za ta yi wa lahanin manufar wannan yarjejeniya da kuma yarda da wadda wani mutum da ɓangare ne a iya dogara ga shi kullum (abin da ake kira "manyan wajibai"). A wasu halaye na kadan sakaci, mai-ƙira ko ma-shigar ko Microsoft ba zai zama abin dogaro ga kadan sakaci.

e. Wasu yankuna. Duba (aka.ms/variations) domin sabon jerin bambancin yanki.

13. Karin Sanarwa.

a. Cibiyoyin sadarwa, bayanai da kuma amfanin Intanit. Wasa fasalolin manhaja da kuma hidimomi da aka samun damar ta hanyar manhaja za a iya bukata na´ura domin samun damar Intanit. Samun damar da amfani naka (haɗa da caji) mai yiwu wa zama ƙarƙashin sharuɗɗan wayar hannunka ko yarjejeniya mai bada intanit. Wasu fasalolin manhaja zai taimake ka sami damar Intanit da nagarta sosai, amma lissafin amfanin manhaja zai iya zama daban daga ma'aunan mai bada sabis naka. Kai ne alhakin koyaushe don (i) fahimtar da bin sharuɗɗan tsare-tsaren da yarjejeniya naka, kuma (ii) wani al'amurra da tasowa daga yin amfanin ko samun damar cibiyoyin sadarwa, ciki har da buɗaɗɗen cibiyoyin sadarwa / na jama'a. Za ka iya amfani da manhaja domin haɗa zuwa cibiyoyin sadarwa, da kuma domin raba bayanin samun damar game da waɗancan cibiyoyin sadarwa, idan kana da izini domin yi haka kawai.

b. Daidaitaccen mai gani na H.264/AVC da MPEG-4 da daidaitaccen bidiyo na VC-1. Manhajan mai yiwu wa ƙunshe da fasahar cirewar tsari na H.264/MPEG-4 AVC da/ko VC-1. MPEG LA,L.L.C na buƙata wannan sanarwa:

AN BA WANNAN SAMFUR LASISI KARKASHIN AVC, VC-1, KUMA LASISI NA GANI NA HIDIMOMIN DA SAMFURORIN KAMFANI KASHI 2 NA MPEG-4 DON AMFANI NA SIRRI DA MARA-CINIKI NA MABUKACI DOMIN (i) KARA TSARI A BIDIYO DON YARDA DA DAIDATACCEN A KASA ("DAIDAITACCEN BIDIYO") KUMA/KO (ii) CIRE TSARI A AVC, VC-1, DA KASHI 2 NA BIDIYON MPEG-4 WADDA TSARI MABUKACI DA YI AIKI NA SIRRI DA MARA-CINIKI YA KARA KUMA/KO DA AKA SAMU DAGA MAI BADA BIDIYO DA AKA BA DA LASISI DOMIN SAMAR DA IRIN WANNAN BIDIYON. AN BADA BABU LASISI KO BA A NUNA LASISIN BA DON KOWANE SAURAN AMFANI. ZA A IYA SAMU KARIN BAYANI DAGA MPEG LA, L.L.C. DUBA (AKA.MS/MPEGLA).

c.Kariyar Malware. Microsoft tana kula da karen na'urarka daga malware. Manhajan zai kunna kariyar malware idan ba a shigar wasu kariya ko ya gama aiki. Domin yi haka, za a kashe wasu antimalware software ko dole a cire shi.

d. Hakkokin mai iyakasigogin. Idan an ƙara alama a manhaja da aka samu ko in ba haka ba, an nufi shi don wani amfani takamaimai ko mai iyaka, sa´annan za a iya amfani da shi kamar an furta. Ba a iya amfani da irin waɗannan sigogin manhaja don ayyuka na kasuwanci, na ba riba ba, ko na mai samar da kudade.

(i) **Na ilimi.** Ga amfani na ilimi, dole ne ka zama dalibi, sashen jami'a ko ma'aikatan wani ƙungiyar ilimi a lokacin saye.

(ii) **Kimantawa.** Domin amfanin kimantawa (ko gwajin ko zanga-zanga), ba a iya sayar da manhajan ba, yi amfani da shi a cikin yanayin aiki, ko amfani da shi bayan lokacin kimantawa. Duk da wani abu mai saɓani a cikin wannan Yarjejeniyan, **an bayar da manhajan kimantawa "YADDA SHI NE" da kuma babu garanti, da aka nuna a fakaice ko miƙaƙƙiya, (har da Garanti Mai iyaka), sanya da waɗannan sigogin**.

(iii) **NFR.** Kada ka sayar da manhaja da aka sa alama kamar "NFR" ko "Ba domin Sake-sayarwa ba".

(iv) **Fara Duba.** Za ka iya zaɓi don amfani da sigogin fara duba, mai-cikin, beta ko wasu sigogin mai kafin fitowa na sofwayan ("fara duba") wanda Microsoft zai iya samar da su. Za ka iya amfani da duk fara duba har sai kwanan watan ƙarewar sofwayan kawai da kuma muddin kun bi da dukan sharuɗɗan wannan yarjejeniyan. Duk fara duba su ne domin gwaji kuma za su iya daban ne daga siga da aka fito domin kasuwanci. Duk da wani abu mai saɓani a cikin wannan yarjejeniyan, **an bayar da duk fara duba "YADDA SHI NE," da kuma babu garanti, da aka nuna a fakaice ko miƙaƙƙiya, (har da Garanti Mai iyaka), sanya da waɗannan sigogin**. **Ta shiga fara duba a kan na´urarka, za ka iya soke ko yi wa tasirin garanti ɗin na na´urarka da kuma mai yiwuwa za a rasa hakkin goyon bayan daga mai-ƙirar na´urarka ko mai-sarrafawar hanyar sadarwarka, idan ya dace.** Microsoft ba

ɗauki alhaki kowane lalacewa ba, wandaaka kawo maka daga wannan. Bai yiwuwa Microsoft bayar da hidimomin masu goyon baya gare fara-duba. Idan ka bayar Microsoft sharhi, shawara ko wasu martani game da fara-duba ɗin (“gabatarwa”), ka bai wa Microsoft da kuma abokan huldansa hakkokin domin amfani gabatarwan a kowace hanya kuma ga wani maƙasuɗi.

14. Yarjejeniya Gaba ɗaya. Wannan yarjejeniya (tare da sharuɗɗan lasisi da aka buga a kan takarda ko wasu sharuɗɗan da su zo tare da wani ƙarin manhaja, ɗaukakawa, da kuma ayyuka da mai-ƙira ko mai-shigar ko Microsoft ya bayar, kuma da kake amfani), da kuma sharuɗɗa da aka samu a mahaɗan yanar gizo da aka jera a cikin wannan yarjejeniyan, su ne dukan yarjejeniya ga manhajan da kuma wani irin ƙari, ɗaukakawa, da kuma ayyuka (sai dai idan mai-ƙira ko mai-shigar, ko Microsoft, samar da wasu sharuɗɗa tare da irin wannan ƙari, ɗaukakawa, ko ayyuka). Za ka iya sake duba wannan yarjejeniyan bayan manhaja naka ta gudanar, ta zuwa(aka.ms/useterms) ko ta zuwa Saituna - Tsari - Game da cikin manhajan. Kuma za ka iya sake duba sharuɗɗan a wani daga cikin mahaɗa a cikin wannan yarjejeniyan ta bugun URL ɗin cikin layin adireshi a mai bincike, kuma ka yarda domin yi wannan. Ka yarda cewa za a karanta sharuɗɗan kafin amfanin manhaja ko ayyuka, haɗa da wani sharuɗɗa da aka haɗa. Ka ganin cewa ta amfaninmanhajan da kuma ayyukan, ka tabbatar wannan yarjejeniyan da sharuɗɗa da aka haɗa. Akwai mahaɗan bayani a cikin wannan yarjejeniyan. Mahaɗan da ɗauke da sanarwa da kuma sharuɗɗa na tilas su ne:

· Bayanin Asirin Microsoft (aka.ms/privacy)

· Yarjejeniyar Ayyukan Microsoft (aka.ms/msa)

· Sharuɗɗan Lasisin Adobe Flash Player (aka.ms/adobeflash)

****

<u>BABU GARANTI</u>

AN BA DA LASISI GA MANHAJA AKAN NA'URARKA (KUNSHE DA AIKACE-AIKACEN) ¨YADDA SHI NE¨ ZUWA GA IYAKACIN WURI DA DOKOKIN HUKUMAMKA YA BARI, DUKAN HAƊARIN INGANCIN DA KUMA AIKIN MANHAJAN NAKA NE. IDAN YANA DA LAHANI, KA BIYA DUK FARASHIN SABIS KO GYARA DA WAJIBI NE. KO MAI-KIRA NA´URA KO MICROSOFT BA SU A BADA KOWANE GARANTI KO SHARUƊƊA NA UJILA GA MANHAJAN. ZUWA IYAKAR DA DOKOKIN KASARKA SU BAYR, MAI-KIRA KUMA MICROSOFT SUNA YI WARIYAR DUK GARANTI DA SHARUƊƊA DA AKA NUNA A FAKAICE, KUNSHE DA WAƊANNAN MAI KASUWANCI, INGANCI, MAI BUSAR ISKA GA WANI MUSAMMAN MAKASUDI, INGANCI, KUMA MARA-YI BANZA DA DOKA. MAI YIWUWA KANA DA KARIN HAKKOKI MAI CINIKI KO WASU GARANTI KARKASHIN DOKOKIN HUKUMARKA, DA WAƊANNAN SHARUƊƊAN BA ZAI IYA CANJA.

IN DOKOKIN HUKUMARKA TA TILASTA WANI GARANTI KO SHARUƊƊA KO DA YAKE WANNAN YARJEJENIYAN BA YI HAKA BA, AN TSAYA SHARUƊƊANSA A KWANAKI 90 DAGA LOKACI MAI AMFANI DA FARKO YA SAMU MANHAJAN. IDAN MAI-KIRA KO MICROSOFT YI BANZA WANI GARANTI KO SHARUƊƊA, MAGANINKA KAWAI, A ZAƁIN MAI-KIRA KO MICROSOFT, SHI NE (I) GYARA KO SAUYAWAR MANHAJAN BA TARE DA CAJI, KO (II) KOMAR DA MANHAJA (KO A ZAƁINSA NA´URA AKAN WANDA AN SHIGAR MANHAJAN) DON MAYARWAR KUƊI DA AKA BIYA, IN AKWAI WANI. WAƊANNAN SU NE MAGUNGUNAN YIN BANZA NA WANI GARANTI KO SHARUƊƊA DA DOKOKI WURINKA SU TILASTA.

ZUWA IYAKAR DA DOKOKIN KASARKA BA SU HARAMTA BA, IDAN KANA DA DALILI DON MAIDA DIYYA, ZA KA IYA MAIDA DAGA MAI-KIRA KO MICROSOFT DIYYA NA KAI TSAYE HAR ZUWA ADADIN DA AKA BIYA GA MANHAJA (KO HAR ZUWA $50 IDAN KA SAMU MANHAJAN A BABU CAJI). BA ZA A, KUMA CIRE WANI HAKKI DOMIN, YI KOKARI DON GANE KOWANE DIYYA KO MAGANI DABAM, HAƊA DA RASA RIBA DA KUMA DIYYA KAI TSAYE, MAI SANADI, MUSAMMAN, KAIKAITACCE, KO BIYO BAYA KARKASHIN WANI ƁANGARE WANNAN YARJEJENIYAN KO KARKASHIN WANI KA´IDAR. WANNAN IYAKANCE YA SHAFI (I) WANI ABU ALAKA DA WANNAN YARJEJENIYAN, MANHAJAN (HAƊA DA AIKACE-AIKACEN), NA´URORIN, AYYUKAN, LALACEWAR KO ƁACEWAR BAYANAI, KASAWAR AIKAWA KO KARƁIN BAYANAI, ABUN CIKI (HAƊA DA KOD) A KAN SHAFUKAN YANAR GIZON MUTANE DABAM KO SHIRYE-SHIRYEN MUTANE DABAM, KUMA (II) DA´AWAR YIN BANZA NA KWANGILA, WARANTI, KO SHARUƊƊA; SANADIYYA MAI TSANANI, SAKACI, KO SAURAN YIN BANZA; RASHIN BIYAYYAN HAKKI KO KA´IDA; AZURTAWA MARAS ADALCI; KO KARKASHIN WANI SAURAN KA´IDA.

SAUYAWA, KO WANI MAIDA (IDAN DOKA WURINKA TA BUKATA) BA YA CIKA RAMA KA GA KOWANE ASARA, IDAN MAI-KIRA KO MICROSOFT SU SANI KO SU KAMATA SU SAN GAME DA YIWUWAR DIYYA, KO IDAN MAGANI TA RASA TA YI MANUFAR MAI MUHIMMI TASA.

Duba da mai-ƙira na´urarka don sani ko an rufe na´urarka ta wani garanti.